

45 si brähten opfers vil ir goten,
 die von der stat. waz wart geboten
Dem kuenem Razalige,
 dô er schiet von dem wîge,
 5 daz leister durch triwe.
 doch wart sîn jâmer niwe
 nâch sîme hêrren Isenhart.
 der burcgrâve des innen wart,
 daz er kom. dô wart ein schal.
 10 dar kômen die vürsten überall
 ûz der kûneginne lande von Zazamanc.
 die sageten im des prîses danc,
 den er het aldâ bezalt.
 ze rehter tjost het er gevalt
 15 vier unt zweinzec rîter nider
 unt zôch ir ors al meistic wider.
 Dâ wâren gevangen vürsten drî.
 den reit manec rîter bî
 ze hove ûf den palas.
 20 entslâfen unt enbizzen was,
 unt wûnneclîche gefeit
 mit kleidern wol bereit
 was des hœchsten wirtes lîp.
 diu ê hiez maget, diu was nû wîp;
 25 diu in her ûz vuorte an ir hant.
 si sprach: »mîn lîp unt ouch mîn lant
 ist disem rîter undertân,
 ob ez im vîende wellent lân.«
 Dâ wart gevolget Gahmurete
 30 einer hovelîchen bete:

↓*G · waz was ([*]: waz V nv was T) g. *T

doch (noch V) was sîn *G *T

dô (Do des T) der b. (b. des *T [ohne T] O [L] Fr21) i. w., *G (*T)
 er was komen, ↓*G (nur GI)

der kûnigîn (kvnig da L) von Zazamanc *G (*T)
 unde seiten (seit I) im des (sînes *T [ohne T]) br. d., *G (T) (*T)
 het er aldâ (er hete da T) *T
 er ervalt *T (nur U) O Fr21
 in v. *G (nur G) T

↓*G *T
 den r. ouch mêr rîter bî *G (nur GI) · den r. vil manic ritter bî *T (ohne T)

geslâfen ([E*slafen]: Entslafen V) *T

mit kleideren harte wol b.*G (nur GI)
 ↓*G *T
 diu ê was m., *G (nur GO) · diu ist nû (waz ein V hiez nv T) wîp; *T (I L Fr21)
 si vuorte in vür ([S* fûrte]: Die in her vs fûrte V div in vûrte her vûz T) an ir h. *T
 si sp.: »mîn liute (lip O L Fr21) und (om. I) mîn l. *G · und (si T) sp.: »mîn lîp und mîn l. *T

↓*G *T

*D: D Fr14 *m: m *G: G I (45.3–30) O L Fr21 *T (U): U V T

1 Initiale O L U V T 3 Initiale D Fr14 8 Majuskel T 13 Initiale I 17 Majuskel D T 28 Initiale G 29 Initiale m I L Fr21 U V T · Majuskel D

2 als ez (Den O [L] Fr21) von (vor L) der stat was geboten *G · wart] was Fr14 9 Daz er wart ein schal Fr21 11 ûz dem lande von Zazamanc. *m 15 vier] ir vier *m [J*]: Jr vier V 16 al meistic] aleinic *m 17 dâ wâren gevangener vürsten drî. *G (nur G) · dâ wâren gevangener kûnige (geuangen [*]: fûrsten V gevangener vürsten drî. T) *T 23 was des obersten wirtes ([wîrten]: wirtes Fr21) lîp. *G (nur GI) · was des hœchsten wîbes ([*]: hœhesten wûrtes V nîwen wirtes lîp. T) *T 24 hiez] was *m 26 si] und *m 28 Op ims (mirz G) die vînde wellent lân.« *G (ohne OFr21) · ob ez nû die nâhesten ([*]: ez im viende V ez im die viende T) wellent lân.« *T · ez im] uns die *m